

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «СГУ имени Н.Г. Чернышевского»

Институт Филологии и Журналистики

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической  
работе

\_\_\_\_\_ 2016 г.



**Рабочая программа дисциплины  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки:  
**21.03.01 Нефтегазовое дело**

профиль подготовки бакалавриата  
**Геолого-геофизический сервис нефтегазовых скважин**

Квалификация (степень) выпускника  
**бакалавр**

Форма обучения  
Заочная

Саратов,  
2016 год

## **1 Цели освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)»**

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» является овладение навыками использования французского языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации. Студенты должны приобрести устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на французском языке, получить представление реферирования и аннотирования на французском языке, и в конечном итоге приобрести навык устного и письменного иноязычного общения с учётом социокультурных различий.

## **2 Место дисциплины «Иностранный язык (французский)» в структуре ООП бакалавриата**

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» относится к базовой части блока «Дисциплины» (Б1. Б.3) данной ООП прикладного бакалавриата. Дисциплина адресована профилю подготовки бакалавриата «Геолого-геофизический сервис нефтегазовых скважин» направления подготовки «21.03.01 Нефтегазовое дело», изучается в нулевом - третьем семестрах (первый и второй годы обучения).

Для освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения французского языка в общеобразовательной школе, а также при изучении дисциплины «Иностранный язык (французский)», преподаваемой им в университете.

Освоение курса «Иностранный язык (французский)» должно способствовать приобретению знаний, формированию умений и навыков в других дисциплинах данной ООП за счет расширения способности находить, обрабатывать, анализировать и использовать информацию, полученную из различных франкоязычных источников.

Освоение данного курса также является необходимой основой для продолжения образования в магистратуре.

## **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)»**

- ОК- 5. Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:



**Знать:**

- специфику употребления грамматических форм и конструкций, типичных для текстов географической тематики;
- специальную географическую лексику, необходимую для реализации общекультурной компетенции, определённой данной рабочей программой подготовки бакалавриата географического факультета;
- культуру и традиции страны изучения иностранного языка (в данном случае Франции), правила речевого этикета;

**Уметь:**

в области чтения:

- понимать различные тексты географической направленности;
- анализировать содержание текста, выделяя ключевые слова, основную идею с целью реализации дальнейшей коммуникативной задачи;

в области аудирования:

- понимать диалогическую и монологическую речь профессиональной направленности в пределах изучаемой темы;
- в зависимости от коммуникативной задачи выделять основную и второстепенную идеи автора

в области говорения:

- вести диалог на заданную тему без предварительной подготовки; задавать вопросы, участвовать в дискуссии на заданную тему;
- делать доклад на профессионально-ориентированную тематику;

в области письма:

- составлять описания географической направленности

в области чтения:

- иметь навыки просмотрового, поискового, ознакомительного и изучающего чтения профессионально ориентированных оригинальных текстов

**Владеть:**

- знаниями иностранного (французского) языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

#### **4 Структура и содержание дисциплины «Иностранный язык (французский)»**

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачётных единиц 324 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Курс	Сессия (а,в,с)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (сессиям) Формы промежуточной аттестации (по сессиям)
				Практические занятия	Самостоятельная работа	
1	<b>Раздел 1. Бытовая тематика</b>	1	а	2	34	
	Визитная карточка. Вкусы и предпочтения. Семья. Распорядок дня. Досуг. Каникулы. Путешествия. Еда. Покупки. Дом, жилищные условия. Профессии. Родной город. Спорт.					Фронтальный опрос Выборочный опрос
	Текущий контроль					
	<b>Промежуточная аттестация</b>					Зачёт (4)
2	<b>Раздел 2. Профессионально-ориентированная тематика</b>	1	б	8	96	
	Географическое положение Франции. Рельеф Франции. Климат Франции. Моря, омывающие Францию.					Фронтальный опрос Выборочный опрос
	Текущий контроль и промежуточный контроль					Проверка контрольной письменной работы
	<b>Промежуточная аттестация</b>					Зачётная контрольная работа
3	<b>Раздел 2. Профессионально-ориентированная тематика (продолжение)</b>	1	с	8	96	
	Реки Франции. Животное и растительное разнообразие природы Франции. Защита окружающей среды во Франции. Французские регионы.					Фронтальный опрос Выборочный опрос
	Текущий и промежуточный контроль					Тестирование Проверка письменной работы
	<b>Промежуточная аттестация</b>					Зачёт (4)
4	<b>Раздел 3. Профессионально-ориентированная тематика</b>					Тестирование Проверка письменной работы
	Горы Франции. Геологическое происхождение горных хребтов	2	d	10	53	Фронтальный опрос



	Франции. Почва Франции. Леса Франции. Геологическое строение территории Франции. Минеральные ресурсы Франции. Полезные ископаемые Франции. Нефтегазовая промышленность Франции.				Выборочный опрос
	Текущий контроль и промежуточный контроль				Тестирование. Проверка письменной работы.
					Зачётная контрольная работа
3	<b>Итоговая аттестация</b>				Экзамен (9)
	<b>ВСЕГО:</b>	<b>28</b>	<b>279</b>	<b>324</b>	

### **Раздел 1. Бытовая тематика**

Визитная карточка. Вкусы и предпочтения. Семья. Распорядок дня. Досуг. Каникулы. Путешествия. Еда. Покупки. Дом, жилищные условия. Профессии. Родной город. Спорт.

### **Раздел 2. Профессионально ориентированная тематика**

Географическое положение Франции. Рельеф Франции. Климат Франции. Моря, омывающие Францию. Реки Франции. Животное и растительное разнообразие природы Франции. Защита окружающей среды во Франции. Французские регионы.

### **Раздел 3. Профессионально ориентированная тематика**

Горы Франции. Геологическое происхождение горных хребтов Франции. Почва Франции. Леса Франции. Геологическое строение территории Франции. Минеральные ресурсы Франции. Полезные ископаемые Франции. Нефтегазовая промышленность Франции.

Примеры заданий к каждому разделу и рекомендуемая литература для самостоятельной подготовки.

### **Раздел 1. Бытовая тематика**

Темы: Визитная карточка. Вкусы и предпочтения. Семья. Распорядок дня. Досуг. Каникулы. Путешествия. Еда. Покупки. Дом, жилищные условия. Профессии. Родной город. Спорт.

Работа с лексикой по теме. Чтение, перевод и пересказ текстов по теме.

Составление монологического высказывания и вопросов на заданную тему.

Высказывание своей точки зрения.

Рекомендуемая литература:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный рес.]: учебное пособие / Никитина Г. И. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. -239 с.

2. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс]: учебное пособие / Рябова М. В. - Москва: Российская академия правосудия, 2012. - 183 с.

### **Раздел 2. Профессионально ориентированная тематика**

Темы: Географическое положение Франции. Рельеф Франции. Климат Франции. Моря, омывающие Францию. Реки Франции. Животное и



растительное разнообразие природы Франции. Защита окружающей среды во Франции. Французские регионы.

Работа с лексикой по теме. Чтение, перевод и пересказ текстов по теме.

Составление монологического высказывания на заданную тему. Составление монологического высказывания и вопросов на заданную тему. Высказывание своей точки зрения.

Рекомендуемая литература:

1. Харитонов, И. В. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник / Харитонов И. В. - Москва: Прометей, 2013. - 406 с.

2. Романова, С. А. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Романова С. А. - Москва: Евразийский открытый институт, Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2006. - 284 с.

3. Шамина, И. С. Savoir vivre en France [Электронный ресурс]: учебное пособие по французскому языку / Шамина И. С. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. - 107 с.

### **Раздел 3. Профессионально ориентированная тематика**

Темы: Горы Франции. Геологическое происхождение горных хребтов Франции. Почва Франции. Леса Франции. Геологическое строение территории Франции. Минеральные ресурсы Франции. Полезные ископаемые Франции. Нефтегазовая промышленность Франции.

Работа с лексикой по теме. Чтение, перевод и пересказ текстов по теме.

Составление монологического высказывания на заданную тему. Составление монологического высказывания и вопросов на заданную тему. Высказывание своей точки зрения.

Рекомендуемая литература:

1. Токарев, М. А. Le francais du tourisme [Электронный ресурс]: сборник текстов на французском языке / Токарев М. А. - Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2011. - 72 с.

2. Груенко, С. Е. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Груенко С. Е. - Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. - 94 с.

## **5 Образовательные технологии**

При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов используются традиционные технологии сообщающего обучения, предполагающие передачу информации в готовом виде. Для дисциплины «Иностранный язык (французский)» к ним относятся: **аудиторные практические занятия и самостоятельная работа.**

Организация обучения предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, оно осуществляется в рамках личностно-ориентированного обучения с использованием преимущественно принципов коммуникативного метода



обучения иностранным языкам, но также интенсивной и профессионально-ориентированных методик. Модульная презентация учебного материала, реализация аутентичности содержания обучения не только в использовании оригинальных материалов, но и в реальности используемых речевых ситуаций, сочетание аудиторной и самостоятельной работы, направленной на чтение общеобразовательных и специальных текстов, написание сообщений, сочинений, творческих работ, использование игровых имитационных методов (симуляция, мозговой штурм, ролевые игры, проектирование) обеспечивают обучение французскому языку как эффективному средству достижения профессиональных целей.

Использование традиционных технологий обеспечивает необходимый уровень профессионального образования для студентов, регулярно посещающих аудиторные практические занятия. Они также формируют умения систематизировать, обобщать, извлекать из учебно-методической литературы значимую информацию и т.п.

Помимо традиционных образовательных технологий в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (французский)» также используются инновационные образовательные технологии обучения: электронные учебники, ИКТ.

Выбор определенной образовательной или педагогической технологии для решения конкретных учебных задач осуществляется преподавателем в зависимости от конкретной учебной ситуации, когнитивного профиля учебной группы, специфики учебных материалов и других факторов.

### **Особенности образовательных технологий для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Выбор методов обучения определяется содержанием дисциплины, уровнем профессиональной подготовки преподавателя, методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентами-инвалидами и студентами с ограниченными возможностями здоровья и т.д.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья при изучении данной дисциплины предусмотрено частичное использование технологий дистанционного обучения (контроль письменных работ на портале дистанционного обучения образовательной организации или по электронной почте). Некоторая часть учебных материалов для изучения данной дисциплины может быть предоставлена студентам с ограниченными возможностями здоровья в случае необходимости в электронном виде на внешнем носителе или по электронной почте. Отчетность по отдельным темам дисциплины для таких студентов может иметь форму реферата или эссе, который предоставляется преподавателю по электронной почте. Выполнение аудиторных письменных работ для контроля текущей успеваемости студентами с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться на дому.



**6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

Самостоятельная работа студентов заключается в работе со специальной литературой, рабочей программой дисциплины и конспектом лекций для повышения своего профессионального уровня, успешного прохождения текущего контроля успеваемости и сдачи промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

### 6.1 Программа самостоятельной работы студентов

#### 0 семестр

Код формируемой компетенции	Тема	Вид	Форма	Объём учебной работы (часов)
ОК-5	Биография	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	8
ОК-5	Рассказ о своей семье	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	8
ОК-5	Рассказ о своём распорядке дня	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	9
ОК-5	Рассказ о своих вкусах и предпочтениях	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	9

#### 1 семестр

Код формируемой компетенции	Тема	Вид	Форма	Объём учебной работы (часов)
ОК-5	Рассказ о географическом положении Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
ОК-5	Рассказ о рельефе Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
ОК-5	Рассказ о климате Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
ОК-5	Рассказ о реках Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24

#### 2 семестр

Код формируемой компетенции	Тема	Вид	Форма	Объём учебной работы (часов)
ОК-5	Рассказ о животном и растительном разнообразии природы Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
ОК-5	Рассказ о защите окружающей среды во Франции	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
ОК-5	Рассказ о французских регионах	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24



ОК-5	Рассказ о французских регионах	подготовка к зачёту	СРС без участия преподавателя	24
------	--------------------------------	---------------------	-------------------------------	----

### 3 семестр

Код формируемой компетенции	Тема	Вид	Форма	Объём учебной работы (часов)
ОК-5	Рассказ о горах Франции	подготовка к экзамену	СРС без участия преподавателя	13
ОК-5	Рассказ о геологическом строении Франции	подготовка к экзамену	СРС без участия преподавателя	13
ОК-5	Рассказ о полезных ископаемых Франции	подготовка к экзамену	СРС без участия преподавателя	13
ОК-5	Рассказ о нефтегазовой промышленности Франции	подготовка к экзамену	СРС без участия преподавателя	14

### Содержание СРС

Изучение дисциплины строится на сочетании практических занятий и самостоятельной работы студентов. Эффективно использование в качестве обучающего материала Интернет-ресурсов. Практикуются контрольные и проверочные работы, фронтальный опрос. Для осуществления текущего контроля и промежуточной аттестации используются тесты и тексты из банка контрольно-измерительных материалов, хранящихся на кафедре. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса. В конце прохождения курса студенты сдают экзамен. Объектом контроля является достижение заданного программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией. Для оценки используется балльно-рейтинговая система контроля.

Помимо перечисленных традиционных видов самостоятельной работы студентам предлагаются также следующие виды самостоятельной работы:

1. Поиск информации в Интернете по заданной тематике.
2. Чтение и пересказ статей по заданной тематике из современной научно-популярной французской литературы.

В конце прохождения курса студенты сдают экзамен. Объектом контроля является достижение заданного программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

### Примерное содержание письменных контрольных работ:

#### Контрольная работа №1.

##### 1. Грамматический материал:

- определённый и неопределённый артикль; слитный артикль;

- имя существительное; образование множественного числа имен существительных;
- имя прилагательное: изменение имен прилагательных по родам;
- местоименные прилагательные: указательные и притяжательные;
- глагол; спряжение глаголов 1-3 групп в утвердительной, вопросительной и отрицательной формах в настоящем, прошедшем и будущем времени.

## 2. Текстовой материал:

- Я и моя семья;
- Распорядок дня;
- Квартира;
- Мой родной город;
- Каникулы;
- Спорт.

## Контрольная работа №2.

### 1. Грамматический материал:

- указательные местоимения;
- прошедшее законченное время;
- прошедшее незаконченное время;
- пассивная форма глагола;
- ограничительный оборот *ne ... que*.

### 2. Текстовой материал:

- Географическое положение Франции.
- Рельеф Франции.
- Климат Франции.

## Контрольная работа №3.

### 1. Грамматический материал:

- ближайшее будущее и недавнее прошлое время;
- простое будущее время;
- относительные местоимения;
- условное наклонение.

### 2. Текстовой материал:

- Французские регионы.
- Экология, защита окружающей среды.

## Пример выполнения контрольной работы №1.

1. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

*Il est étudiant. Les cours commenceront dans 5 minutes. A l'Université il y a une grande bibliothèque.*

*Est-il étudiant ?*

*Les cours commenceront-elles dans 5 minutes ?*

*A l'Université y a-t-il une grande bibliothèque ?*



2. Раскройте скобки и в зависимости от контекста поставьте глаголы в présent или passé composé в соответствующем лице и числе.  
Ils (faire) leurs études à la faculté de mécanique par correspondance.  
Hier mes amis (venir) à Moscou.

*Ils faisaient leurs études à la faculté de mécanique par correspondance.  
Hier mes amis sont venus à Moscou.*

3. а) в правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в мужском роде.  
Une école supérieure – un établissement ...  
Une étudiante laboureuse – un étudiant ...  
Une spécialiste qualifiée – un ingénieur ...  
Un session semestrielle – un examen ...

*Une école supérieure – un établissement supérieur  
Une étudiante laboureuse – un étudiant laboureux  
Une spécialiste qualifiée – un ingénieur qualifié  
Un session semestrielle – un examen semestriel*

б) Слова правой колонки поставьте во множественном числе.  
*des établissements supérieurs  
des étudiants laboureux  
des ingénieurs qualifiés  
des examens semestriels*

4. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов.  
J'étudie le français à l'Université.  
Je pense à mes amis.  
Elle vient dans un mois.  
Le dictionnaire est sur la table.  
Les étudiants ont des questions sur le texte.

*J'étudie le français à l'Université. – Я изучаю французский язык в Университете.  
Je pense à mes amis. – Я думаю о моих друзьях.  
Elle vient dans un mois. – Она приезжает через месяц.  
Le dictionnaire est sur la table. – Словарь лежит на столе.  
Les étudiants ont des questions sur le texte. – Студенты имеют вопросы по тексту.*

5. Прочитайте и письменно переведите 2, 5 и 7 абзацы текста.

## MA FAMILLE

1. Faisons connaissance. Je m'appelle Marie. C'est mon prénom. Mon nom de famille est Pavlova. J'ai dix-sept ans. Je suis née le 7 avril 1990 à Pinsk dans la région de Brest. Cette année j'ai terminé mes études à l'école secondaire Nr 2 à Pinsk. Maintenant je suis étudiante à l'Université de Médecine de Grodno. Je suis en première année à la faculté de médecine générale.
2. Ma famille est assez nombreuse. Elle se compose de cinq personnes. Ce sont : mon père, ma mère, mon frère aîné, ma sœur cadette et moi. Mon père s'appelle Victor. Il a quarante-huit ans. C'est un homme de haute taille avec des cheveux bruns, des yeux noirs. Mon père est toute la journée au travail : il est médecin à l'hôpital.

*Моя семья довольно многочисленная. Она состоит из 6 человек. Это – мой папа, моя мама, мой старший брат, моя младшая сестра и я. Моего папу зовут Виктор. Ему 48 лет. Это высокий мужчина с тёмными волосами, чёрными глазами. Мой отец весь день на работе: он врач в больнице.*

3. Ma mère s'appelle Anna. Elle a quarante-six ans. Ma mère est moins âgée que mon père : il a deux ans plus qu'elle. Ma mère est de taille moyenne. Elle a des cheveux châtain, de grands yeux bleus, un nez droit, une petite bouche et de belles dents. Ma mère travaille à la polyclinique comme infirmière. Elle est très énergique et active.
4. Mon frère s'appelle Alexandre. Il a 26 ans. Il est plus âgé que moi de neuf ans. Alexandre ressemble beaucoup à notre père : le même caractère, la même taille, la même démarche, mais il a hérité ses yeux bleus de notre mère. Mon frère a terminé ses études à l'Institut polytechnique, et maintenant il travaille à l'usine comme ingénieur. Alexandre pratique le sport. Quelquefois il prend part à des compétitions sportives. Mon frère est très sérieux, mais il sait s'amuser aux temps de loisirs. Il chante un peu, danse assez bien les danses modernes et classiques. Alexandre est marié. Sa femme est comptable. Ils ont deux enfants : un fils et une fille. Mon neveu s'appelle Nicolas. Il a trois ans. C'est un vif, intelligent et très gai garçon. Nicolas va au jardin d'enfants. Ma nièce s'appelle Pauline. Elle a dix mois. C'est un charmant bébé qui ressemble beaucoup à sa mère. Pauline a des cheveux blonds, des grands yeux gris, un petit nez retroussé. J'aime beaucoup mes neveux.
5. Ma sœur cadette a douze ans. Son nom est Olga. Elle va à l'école, elle est en cinquième. Ma sœur a de longs cheveux blonds, des yeux bleus, un nez droit. Olga aime le sport. En hiver elle patine, fait du ski. En été elle nage dans la rivière, joue aux différents jeux sportifs.

*Моей младшей сестре 12 лет. Её имя Ольга. Она ходит в школу, в 5 класс. У моей сестры длинные светлые волосы, голубые глаза, прямой*



*нос. Ольга любит спорт. Зимой она катается на коньках, лыжах. Летом она плавает в речке, играет в различные спортивные игры.*

6. Quant à moi, je tiens à la fois de mon père et de ma mère. J'ai des yeux noirs, des cheveux châains. Je suis de taille moyenne. Je prends part au cercle d'artistes amateurs. J'aime beaucoup l'art, je vais souvent aux théâtres et aux musées.
7. Mes grands-parents habitent au village. Ils sont déjà vieux. Ils ne travaillent pas, ils sont pensionnaires. Mes grands-parents habitent avec mon oncle, ma tante, mon cousin et ma cousine. Mon grand-père et ma grand-mère aiment leurs petits-fils et petites-filles.

*Мои бабушка и дедушка живут в деревне. Они уже старые. Они не работают, они на пенсии. Мои бабушка и дедушка живут вместе с моим дядей, моей тётёй, моими двоюродными братом и сестрой. Мои бабушка и дедушка любят своих внуков и внучек.*

### *Дополнительный текст*

#### **FAMILLE**

La famille est une institution primordiale qui a sa structure, ses liens avec l'ordre social, les rapports entre ses membres et les divers rôles que jouent les individus aux niveaux familial et social. La famille influence toujours à l'individu.

Les relations dans la famille sont toujours en grande partie fondées sur une répartition traditionnelle des rôles entre le père et la mère. La mère représente la tendresse. Dans la vie de tous les jours c'est elle qui s'occupe de l'enfant. C'est auprès d'elle que l'enfant peut trouver la compréhension et la protection. C'est elle qui entretient ses vêtements, le soigne quand il est malade, surveille son travail scolaire. C'est elle qui doit l'élever correctement et de lui donner de bonnes habitudes. Le père représente l'autorité. Ses décisions ne sont pas discutées.

Dans le modèle traditionnel, le père travaillait à l'extérieur alors que la mère restait à la maison, les enfants devaient se trouver tranquilles dès que le père rentrait de son travail afin qu'il puisse se reposer.

La situation a beaucoup changé dans les familles actuelles. La mère travaille souvent à l'extérieur et la famille de deux ou trois enfants contraste aujourd'hui avec la famille nombreuse du début du siècle. Cela correspond aux changements de mode de vie et aux conditions de logement.

La notion de la famille a beaucoup évolué à travers les siècles mais les mécanismes de son fonctionnement restent presque les mêmes à toute époque.

В конце прохождения курса студенты сдают экзамен. Объектом контроля является достижение заданного программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

В конце прохождения курса студенты сдают экзамен. Объектом контроля является достижение заданного программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.



Вопросы итогового контроля:

1. Перевод профессионально-ориентированного текста с французского языка на русский со словарем (1200-1500 п.зн., время подготовки 45 мин.).
2. Изложение содержания текста и обсуждение с преподавателем затронутых в нём проблем.
3. Беседа с преподавателем по темам курса.

Тематика рефератов:

Написание рефератов по данной дисциплине не предусмотрено.

Тематика докладов:

Написание докладов по данной дисциплине не предусмотрено.

Тематика курсовых работ:

Написание курсовых работ по данной дисциплине не предусмотрено.

Учебно-методические материалы для СРС:

1. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Никитина Г. И. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с.
2. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс]: учебное пособие / Рябова М. В. - Москва: Российская академия правосудия, 2012. - 183 с.
3. Харитонова, И. В. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник / Харитонова И. В. - Москва: Прометей, 2013. - 406 с.
4. Шамина, И. С. *Savoir vivre en France* [Электронный ресурс]: учебное пособие по французскому языку / Шамина И. С. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. - 107 с.
5. Токарев, М. А. *Le français du tourisme* [Электронный ресурс]: сборник текстов на французском языке / Токарев М. А. - Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2011. - 72 с.
6. Груенко, С. Е. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Груенко С. Е. - Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. - 94 с.

#### Контроль СРС

Контроль самостоятельной работы студентов заочной формы обучения осуществляется во время практических занятий 1-2 курса в виде устного опроса и контрольных работ по заданной тематике.



## 6.2 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценка качества освоения дисциплины включает текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию обучающихся студентов.

Текущий контроль успеваемости включает в себя решение тестов по всем изученным разделам дисциплины (см. п.1 раздела 6.2).

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме зачёта в первом - втором семестре, итоговая – в виде экзамена в третьем семестре.

## 6.3 Примерный перечень вопросов к экзамену в третьем семестре

### Список вопросов к устному экзамену:

1. Географическое положение Франции.
2. Французские регионы.
3. Рельеф Франции.
4. Моря, омывающие Францию.
5. Реки Франции.
6. Климат Франции.
7. Горы Франции.
8. Полезные ископаемые Франции.
9. Защита окружающей среды во Франции.
10. Нефтегазовая промышленность Франции.

## 7 Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Баллы по соответствующим видам учебной деятельности заносятся в столбцы 2–8; для результатов промежуточной аттестации предусмотрен столбец 9.

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Дополнительно	Промежуточная аттестация	Итого
0	0	0	30	40	0	0	0	30	100
1	0	0	30	40	0	0	0	30	100
2	0	0	30	40	0	0	0	30	100
3	0	0	30	40	0	0	0	30	100

## Программа оценивания учебной деятельности студента 0-2 семестры

### Лекции

Не предусмотрены.

### Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

### Практические занятия

Посещаемость практических занятий, выполнение заданий в аудитории, выполнение домашнего задания - от 0 до 30 баллов.

Критерии оценки:

При освоении студентом данной части дисциплины на «отлично» необходимо, чтобы студент: <ul style="list-style-type: none"><li>• посетил не менее 91% от числа занятий в семестре;</li><li>• активно работал на аудиторном занятии;</li><li>• выполнил домашние задания в полном объеме</li></ul>	от 23 до 30 баллов
При освоении студентом данной части дисциплины на «хорошо» необходимо, чтобы работа студента удовлетворяла основным требованиям к ответу на оценку «отлично», но студент <ul style="list-style-type: none"><li>• посетил не менее 71% от числа занятий в семестре;</li><li>• не очень активно работал на аудиторном занятии;</li><li>• допустил негрубые ошибки при выполнении домашнего задания</li></ul>	от 22 до 15 баллов
При освоении студентом данной части дисциплины на «удовлетворительно» необходимо, чтобы студент <ul style="list-style-type: none"><li>• посетил не менее 51% от числа занятий в семестре;</li><li>• не работал на аудиторном занятии;</li><li>• допустил грубые ошибки при выполнении домашнего задания</li></ul>	от 14 до 7 баллов
При освоении студентом данной части дисциплины на «неудовлетворительно» необходимо, чтобы студент <ul style="list-style-type: none"><li>• посетил менее 51% от числа занятий в семестре;</li><li>• не работал на аудиторном занятии;</li><li>• не выполнял домашнего задания</li></ul>	0-6 баллов

### Самостоятельная работа

Выполнение практических домашних заданий на протяжении всего семестра; количество баллов – от 0 до 40 баллов.

Критерии оценки:

- при полностью правильном и своевременном выполнении студентом заданий – 40 баллов;
- при частично правильном выполнении (правильно выполненных заданий – не менее 70%) – от 25 до 39 баллов;
- в остальных случаях – 0 баллов.

### Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.



### **Другие виды учебной деятельности**

Не предусмотрено.

### **Дополнительное добавление баллов**

Не предусмотрено.

### **Промежуточная аттестация**

Форма промежуточной аттестации в нулевом-втором семестрах – зачёт; количество баллов – от 0 до 30 баллов.

Зачёт проводится в устной форме в виде монологического высказывания на заданную тему билета и ответов на вопросы преподавателя. Билет содержит 1 тему монологического высказывания из перечня вопросов к промежуточной аттестации.

Критерии оценки ответа при проведении промежуточной аттестации:

- монологическое высказывание построено грамматически правильно, употреблена соответствующая теме лексика, тема полностью раскрыта; даны ответы на все вопросы преподавателя – 6 баллов;
- монологическое высказывание построено грамматически правильно, но допущены незначительные ошибки, употреблена соответствующая теме лексика, тема раскрыта не полностью; даны ответы на все вопросы преподавателя – 4-5 баллов;
- монологическое высказывание построено грамматически неправильно, употреблена частично соответствующая теме лексика, тема не раскрыта; даны ответы не на все вопросы преподавателя – 3 балла;
- в остальных случаях – 0 баллов.

При проведении промежуточной аттестации

ответ на «отлично» оценивается от 21 до 30 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 11 до 20 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 6 до 10 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 5 баллов.

Форма проведения текущей аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге и т.п.). При необходимости студенту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачёте.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за первый семестр по дисциплине «Иностранный язык (французский)» составляет 100 баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчёта полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (французский)» в оценку (зачёт):

50 баллов и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 50 баллов	«не зачтено»

### 3 семестр

#### **Лекции**

Не предусмотрены.

#### **Лабораторные занятия**

Не предусмотрены.

#### **Практические занятия**

Посещаемость практических занятий, выполнение заданий в аудитории, выполнение домашнего задания - от 0 до 30 баллов.

Критерии оценки:

<p>При освоении студентом данной части дисциплины на «отлично» необходимо, чтобы студент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• посетил не менее 91% от числа занятий в семестре;</li> <li>• активно работал на аудиторном занятии;</li> <li>• выполнил домашние задания в полном объёме</li> </ul>	от 25 до 30 баллов
<p>При освоении студентом данной части дисциплины на «хорошо» необходимо, чтобы работа студента удовлетворяла основным требованиям к ответу на оценку «отлично», но студент</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• посетил не менее 71% от числа занятий в семестре;</li> <li>• не очень активно работал на аудиторном занятии;</li> <li>• допустил негрубые ошибки при выполнении домашнего задания</li> </ul>	от 18 до 24 баллов
<p>При освоении студентом данной части дисциплины на «удовлетворительно» необходимо, чтобы студент</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• посетил не менее 51% от числа занятий в семестре;</li> <li>• не работал на аудиторном занятии;</li> <li>• допустил грубые ошибки при выполнении домашнего задания</li> </ul>	от 10 до 17 баллов
<p>При освоении студентом данной части дисциплины на «неудовлетворительно» необходимо, чтобы студент</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• посетил менее 51% от числа занятий в семестре;</li> <li>• не работал на аудиторном занятии;</li> <li>• не выполнял домашнего задания</li> </ul>	0-9 баллов



### **Самостоятельная работа**

Выполнение практических домашних заданий на протяжении всего семестра; количество баллов – от 0 до 40 баллов.

Критерии оценки:

- при полностью правильном и своевременном выполнении студентом заданий – 40 баллов;
- при частично правильном выполнении (правильно выполненных заданий – не менее 70%) – от 25 до 39 баллов;
- в остальных случаях – 0 баллов.

### **Автоматизированное тестирование**

Не предусмотрено.

### **Другие виды учебной деятельности**

Не предусмотрено.

### **Дополнительное добавление баллов**

Не предусмотрено.

### **Промежуточная аттестация**

Форма промежуточной аттестации в третьем семестре – экзамен; количество баллов – от 0 до 30 баллов.

Экзамен проводится в устной форме в виде чтения, перевода и пересказа экзаменационного текста, а также монологического высказывания на заданную тему билета и ответов на вопросы преподавателя. Билет содержит 1 тему монологического высказывания из перечня вопросов к промежуточной аттестации и 1 экзаменационный текст на чтение, перевод и пересказ.

Критерии оценки ответа при проведении промежуточной аттестации:

- экзаменационный текст прочитан и переведён правильно, при его пересказе точно передан основной смысл; монологическое высказывание построено грамматически правильно, употреблена соответствующая теме лексика, тема полностью раскрыта; даны ответы на все вопросы преподавателя – 30 баллов;
- экзаменационный текст прочитан и переведён с незначительными неточностями, при его пересказе основной смысл передан неточно; монологическое высказывание построено грамматически правильно, но допущены незначительные ошибки, употреблена соответствующая теме лексика, тема раскрыта не полностью; даны ответы на все вопросы преподавателя – 20 баллов;
- экзаменационный текст прочитан и переведён не правильно, при его пересказе не передан основной смысл; монологическое высказывание построено грамматически неправильно, употреблена частично соответствующая теме лексика, тема не раскрыта; даны ответы не на все вопросы преподавателя – 10 баллов;

- в остальных случаях – 0 баллов.

При проведении промежуточной аттестации  
ответ на «отлично» оценивается от 21 до 30 баллов;  
ответ на «хорошо» оценивается от 11 до 20 баллов;  
ответ на «удовлетворительно» оценивается от 6 до 10 баллов;  
ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 5 баллов.

Форма проведения текущей аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге и т.п.). При необходимости студенту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на Зачёте.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за первый семестр по дисциплине «Иностранный язык (французский)» составляет 100 баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчёта полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (французский)» в оценку (экзамен):

86-100 баллов	«отлично»
76-85 баллов	«хорошо»
61-75 баллов	«удовлетворительно»
0-60 баллов	«не удовлетворительно»



## 8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Иностранный язык (французский)»

### *а) основная литература:*

1. Харитоновна, И. В. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник / Харитоновна И. В. - Москва: Прометей, 2013. - 406 с. - ISBN 978-5-7042-2486-0: Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
2. Кругляк Е.Е. География. Основные понятия [Электронный ресурс] / Е.Е. Кругляк. – Саратов: [б.и.], 2014. – 25 с. - Б. ц. - [http://elibrary.sgu.ru/uch\\_lit/950.pdf](http://elibrary.sgu.ru/uch_lit/950.pdf)

### *б) дополнительная литература:*

1. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс]: учебное пособие / Рябова М. В. - Москва: Российская академия правосудия, 2012. - 183 с. - ISBN 978-5-93916-345-3: Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
2. Груенко, С. Е. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Груенко С. Е. - Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. - 94 с. - ISBN 978-5-93252-297-4: Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
3. Андрусенко, Т. В. Откройте мир французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Андрусенко Т. В. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. - 130 с. - Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
4. Груенко, С. Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Груенко С. Е. - Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015. - 118 с. - ISBN 978-5-93252-352-0: Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
5. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Никитина Г. И. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 239 с. - ISBN 978-5-238- 02253-6: Б. ц. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.

### *в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:*

Саратовский государственный университет обеспечен комплектом лицензионного программного обеспечения.

Программное обеспечение: пакет программ Microsoft Office – MS Word, Excel, PowerPoint; пакет бесплатного ПО для работы с графическими, аудио- и видеоматериалами.

1. Большая научная библиотека – <http://sci-lib.com/>
2. Научная электронная библиотека – <http://www.elibrary.ru/>
3. Библиотека СГУ – <http://library.sgu.ru/>
4. [www.francomania.ru](http://www.francomania.ru) - Francomania, le site officiel du français en Russie.
5. [www.tv5.org](http://www.tv5.org) - TV5MONDE.
6. [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr) – rfi.
7. <http://www.leplaisirdapprendre.com> - Le plaisir d'apprendre.

## **9 Материально-техническое обеспечение дисциплины «Иностранный (французский) язык»**

В Институте филологии и журналистики имеется необходимое количество рабочих мест в компьютерных классах, мультимедийное оборудование и наглядные пособия (географические карты, репродукции, учебные видеофильмы и аудиоматериалы из фонда медиатеки кафедры романо-германской филологии и переводоведения).



Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки «21.03.01 Нефтегазовое дело» для профиля подготовки бакалавриата «Геолого-геофизический сервис нефтегазовых скважин».

Автор: к.ф.н., доцент  Кругляк Е.Е.

Программа разработана в 2011 г. (одобрена на заседании кафедры романской филологии, протокол № 6, от 28 мая 2011 года).

Программа актуализирована в 2016 г. (одобрена на заседании кафедры романо-германской филологии и переводоведения Института Филологии и Журналистики, протокол № 1 от 29 августа 2016 года).

Зав. кафедры романо-германской филологии  
и переводоведения Института Филологии и  
Журналистики  
доцент, к.ф.н.



Т.В.Харламова

Директор Института филологии и  
журналистики  
доцент, к.ф.н.



Л.С. Борисова

Декан геологического факультета  
доцент, к.г.-м.н.



М.В. Пименов